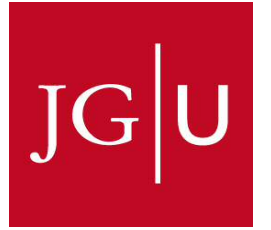


Act 13,14

adr.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	24	25	26		
V	-	illi	-	vero	-	pertranseutes	-	Pergen	-	venerunt	-	Antiochiam	-	Pisidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
5	-	isti	-	autem	cum	transissent	a	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	pisidiae	-	et	cum	introissent	in	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
5 SCR	-	isti	-	autem	cum	transissent	a	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	pisidiae	-	et	cum	introissent	in	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
6	-	illi	-	af	-	pt̄iseutes	-	p̄gen	-	uener̄	-	antiochiā	q̄ ÷	pisidię	-	&	-	ĩgressi	-	sinagogam	-	die	sabbatorum	-	sedeř	
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
50*	-	-	Paulus autem et barnabas	-	-	pertranseutes	a	perge	-	deuenerunt	in	antiochiam	-	pisidiae	et	ingressi <    >	et	-	ingressi	in	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
50^2	-	-	Paulus autem et barnabas	-	-	pertranseutes	a	perge	-	deuenerunt	in	antiochiam	-	pisidiae	-	et	-	ingressi	in	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
50 BEL	-	-	Paulus autem et Barnabas	-	-	pertranseutes	a	Perge	-	deuenerunt	in	Antiochiam	-	Pisidiae	-	et	-	ingressi	in	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
50 TI	-	-	Paulus autem et barnabas	-	-	pertranseutes	a	perge	-	deuenerunt	in	antiochiam	-	pisidiae	et	ingressi	et	-	ingressi	in	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
51	-	illi	-	u°	-	pt̄ranseutes	-	p̄gen	-	uenerunt	-	antiochiā	-	psidie	-	&	-	introierunt	in	synagogā	-	die	sabbato	&	sederunt	
51 BEL	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	pisidiae	-	et	-	introierunt	in	synagogam	-	die	sabbato	et	sederunt	
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
54*	-	illi	-	u'o	-	pt̄rāseutes	-	p̄gen	-	uener̄	-	antiochiā	-	p<ras.>die	-	&	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorū	-	seder̄	
54^2	-	illi	-	u'o	-	p̄trāseutes	-	p̄gen	-	uener̄	-	antiochiā	-	psidie	-	&	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorū	-	seder̄	
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
58	-	illi	-	u'o	-	pt̄iseutes	-	pergen	-	uenu't	-	anthiochiam	-	psidie	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sedu'nt	
59	-	illi	-	vero	-	pertranseutes	-	Pergen	-	venerunt	-	Antiochiam	-	Pisidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
61	-	illi	-	u°	-	p't̄seutes	-	p'gen	pāpiliae	uenierunt	-	antiochiam	q̄ ÷	pissidiae	-	et	-	ĩgressi	-	synagō	-	die	sabbati	-	sederunt	
61 superscr.																										
61 GW	-	ILLI	-	uer o	-	per tran seutes	-	per gen	pam piliae	uenierunt	-	antiochiam	quae est	pissidiae	-	ET	-	in gressi	-	synagogam	-	die	sabbati	-	sederunt	
61 GW superscr.																										
62	-	illi	-	aū	-	pt̄ranseutes	-	p̄gen	-	uener̄	-	anthiochiam	-	sirie	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
63	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidie	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
74	In d̄iēb[us illis?]	-	Paulus et barnabas	-	-	profecti	-	pergen	-	Uenerunt	-	anthiociam	que est	pisidie	-	et	-	intranses	in	synagogam	iudeoru m	die	sabbati	-	Sederunt	
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
G*	-	illi	-	uero	-	pt̄ranseutes	-	p̄gen<ras.1-2 litt.>	-	uenerunt	-	antiochiam	-	pisidiae	-	&	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
G^2	-	illi	-	uero	-	p̄transeutes	-	p̄gen	-	puenerunt	-	antiochiam	-	pisidiae	-	&	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
A	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	anthiociam	-	pisidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
F	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergentes	-	uenerunt	-	antiochiam	-	pisidae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorū	-	sederunt	
S*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergentes	-	uenerunt	-	antiochiā	-	pisidię	-	et	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
S^2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiā	-	pisidię	-	et	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt	
N*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	peruener̄	-	antiochiā	-	pisidiae	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorū	-	sederunt	
N^2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergens	-	peruene ř	-	antiochiā	-	pisidiae	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorū	-	sederunt	
N^3	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	peruene ř	-	antiochiā	-	pisidiae	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorū	-	sederunt	



Π^F*	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	pergentes	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiē	-	&	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Π^F2	-	illi	-	uero	-	p transeutes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidi ē	-	&	-	ingressi	-	synagog ā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
ρ^W	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^W MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^P	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^V	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ρ^D	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Γ^A	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	peruenerunt	-	antiochiam	-	psidiē	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorū	-	sederunt
Γ^M*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pgentes	-	peruenerunt	-	antiochiam	-	psidiē	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	-	sabbatorum	-	sederunt
Γ^M2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	p gentes	-	peruenerunt	-	antiochiam	-	psidiē	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
μ^B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
μ^A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
O*	-	illi	Paulus et barnabas	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	anthio<ras.>chiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
O^2	-	illi	Paulus et barnabas	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	anthiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Z^M*	<ras. 7-8 litt.	...	...barnabas>	-	-	ptranseutes	-	-	-	puenerunt	-	antiochiam	-	pisydiae	-	&	-	ingressi	-	synagoga	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Z^M2	-	illi	-	uero	-	p transeutes	-	-	-	puenerunt	-	antiochiam	-	psydiae	-	&	-	ingressi	-	synagoga	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Z^W*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	p gen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	&	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Z^W2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	-	-	puenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	&	-	ingressi	-	sinagog ā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Z^C*	-	-	Paulus uero & barnabas	-	-	pertranseutes	-	p gen	-	uenerunt	-	anthiothiam	-	phisidiē	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Z^C2	-	-	Paulus uero & barnabas	-	-	pertranseutes	-	p gen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiē	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Z^P*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pgens	-	uenerunt	-	anthiochiā	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Z^P2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	p gen	-	uenerunt	-	anthiochi ā	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagog ā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Q*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	p gen	-	puenerunt	-	anthiochiam	-	<ras.>	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Q^2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	p gen	-	puenerunt	-	anthiochiam	-	psidiē	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
M*	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	p gen	-	ueneī	-	antiochiā	-	psidiae	-	&	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorū	-	sedeī
M^2	-	illi	-	uero	-	p transeutes	-	p gen	-	uene ī	-	antiochiā	-	psidiae	-	&	-	ingressi	-	sinagog ā	-	die	sabbator ū	-	sede ī
Θ^A*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	-	-	peruenerunt	-	anthiociam	-	pysidiae	-	&	-	ingressi	-	synagoga	-	die	sabbatorum	-	uenerunt
Θ^A2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	-	-	peruenerunt	-	anthiociam	-	pysidiae	-	&	-	ingressi	-	synagoga	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Θ^M	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	-	-	peruenerunt	-	anthiociam	-	psidiē	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
θ^V	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	-	-	puenerunt	-	a<illeg.>chiam	-	physidie	-	et	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorum	-	sedeī
θ^B	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	p gen	-	ueneī	-	antiochiā	-	psidie	-	et	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorum	-	sedeī
Φ^E	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiā	-	psidiae	-	&	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Φ^T	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	pgentes	-	ueneī	-	antiochiā	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorū	-	sederunt
Φ^M	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergent < >	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorū	-	sederunt
Φ^Z	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergentes	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Φ^G	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Φ^R	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	pergen	-	ueneī	-	antiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorū	-	sedeī
Φ^B	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	-	-	uenerunt	-	antiochiam	-	phisidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Φ^V	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	pergen	-	ueneī	-	antiochiā	-	psidiae	-	&	-	ingressi	-	sinagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Ψ^L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
σ^W	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pgentes	-	ueneī	-	anthiociam	-	psidie	-	et	-	ingressi	-	sinagogam	-	die	sabbato	-	sedeī
σ^R*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergentes	-	uenerunt	-	anthiociam	-	psidie	-	&	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbato	-	sederant
σ^R2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	anthiociam	-	psidie	-	&	-	ingressi	-	sinagog ā	-	die	sabbati	-	sederant
σ^H*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen <  >	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	sinagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
σ^H2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen <  >	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
σ^U*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergentes	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	sinagogam	-	die	sabbato<ras.	-	...>
σ^U2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidiae	-	et	-	ingressi	-	sinagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
λ^M*	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	anthiochiam	-	psidiae	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorū	-	sederunt
λ^M2	-	illi	-	uero	-	pertranseutes	-	derben	-	puenerunt	-	anthiochiam	-	psidiae	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbator ū	-	sederunt
λ^P	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	pergen	-	uenerunt	-	Antiochiam	-	psidiē	-	&	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Λ^L	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	p gen	-	uenerunt	-	antiochiā	-	psidiē	-	et	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Λ^H	-	illi	-	uero	-	ptranseutes	-	p gen	-	uenerunt	-	antiochyam	-	psidie	-	et	-	in <  >gressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt



C	-	illi	-	uero	-	ptranseuntes	a	pergen	-	uenerunt	-	hantiochia	quae est	physidiae	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	diae	sabbatorum	-	sederunt
Σ^T*	-	illi	-	uero	-	ptranseuntes	a	p̄gen	-	uenerunt	-	antiocia	q̄ est	pysidię	-	et	-	ingressi	-	nagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Σ^T2	-	illi	-	uero	-	p̄transeuntes	a	p̄gen	-	uenerunt	-	antiocia	q̄ est	pysidię	-	et	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Σ^C	-	illi	-	uero	-	pertranseuntes<▷	a	p̄gen	-	uenerunt	-	anziociā	que est	pisidie	-	et	-	ingressis	-	sinagoga	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Σ^O	-	illi	-	uero	-	ptranseuntes	a	p̄gen	-	uenerunt	-	antiochiam	que ē	pisidię	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Λ^L	-	illi	-	uero	-	pertranseuntes	a	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	que est	psidie	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Λ^M	-	illi	-	uero	-	pertranseuntes	a	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	que est	psidie	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Λ^B	-	illi	-	uero	-	ptranseuntes	-	p̄gen	-	uenerunt	-	anthiochiam	-	phisiđę	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Δ^B in marg.	-							ubi uenerūt anthiochia	-																
X	-	illi	-	uero	-	ptranseuntes	-	p̄gen	-	uenerūt	-	antiociā	-	phisiđę	-	et	-	ingressi	-	sinagogā	-	die	sabbatorum	-	sederūt
X in marg.	-							ubi uenerunt antiochiam	-																
κ^V	-	illi	-	uero	-	ptranseuntes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	psidie	-	et	-	ingressi	-	synagogā	-	die	sabbatorum	-	sederunt
Ω^W	-	illi	-	uero	-	pertranseuntes	-	pergen	-	uenerunt	-	antiochiam	-	persidie	-	et	-	ingressi	-	synagogam	-	die	sabbatorum	-	sederunt